GF6 ALT. A

MARINE IGNITION SWITCHES

INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Remove (+) cable from the battery to prevent accidental circuit energization during installation.

2. Refer to switch diagrams on this sheet for terminal identification and circuit information. Connect wires of the electrical system to the proper switch terminals. Trace wiring, if necessary, to determine the proper terminal. Connect the cable from the engine magneto to one “M” terminal and the other “M” terminal to the electrical system ground.

3. Ensure switch is in “OFF” position (key removed) and install switch in control box or mounting surface. Ensure connections are properly made and that no shorts exist.

4. Connect (+) cable to the battery.

5. Insert key into the switch and check installation.

CONTACTS D’ALLUMAGE DE TYPE MARIN

MODE D’INSTALLATION

1. Débrancher le câble (+) de la batterie afin de prévenir tout passage accidentel du courant durant l’installation.

2. Se reporter aux schémas de cette fiche en ce qui a trait aux données d’identification des bornes et des circuits. Brancher les câbles du circuit électrique aux bornes appropriées du contact. Au besoin, tracer le câblage afin de déterminer la borne appropriée. Brancher le câble de la magnéto du moteur à une borne M, et le câble de l’autre borne M à la prise de masse du circuit électrique.

3. S’assurer que le contact d’allumage est à la position OFF (arrêt) et que la clé est retirée, et installer le contact dans le boîtier de commande ou sur la surface de montage. S’assurer que les branchements sont faits correctement et qu’il n’y a aucun court-circuit.

4. Brancher le câble (+) à la batterie.

5. Insérer la clé dans le contact d’allumage et vérifier l’installation.

INTERRUPTORES DE ENCENDIDO PARA EMBARCACIONES

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1. Desconecte el cable (+) de la batería para evitar que el circuito se energice durante la instalación.

2. Consulte los diagramas de interruptores a continuación para la identificación de terminales e información sobre circuitos. Conecte los cables del sistema eléctrico en los terminales correctos del interruptor. Si es necesario, rastree el cableado para identificar el terminal correcto. Conecte el cable del magneto del motor a un terminal "M" y el otro terminal "M" a la conexión a tierra del sistema eléctrico.

3. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición "OFF" (apagado) (sin llave) e instale el interruptor en la caja de control o superficie de montaje. Asegúrese de que las conexiones estén bien hechas y que no haya cortocircuitos.

4. Conecte el cable (+) a la batería.

5. Inserte la llave en el interruptor y revise la instalación.

A - ACCESSORY / A - ACCESSOIRES / A - ACCESORIOS

B - BATTERY / B - BATTERIE / B - BATERÍA

C - CHOKE (Electric) / C - ÉTRANGLEUR (électrique) / C - OBTURADOR (eléctrico)

M - MAGNETO / M - MAGNÉTO / M - MAGNETO

S - START (Solenoid) / S - DÉMARRAGE (solénoïde) / S - ARRANQUE (solenoide)

33-104

NOTE:

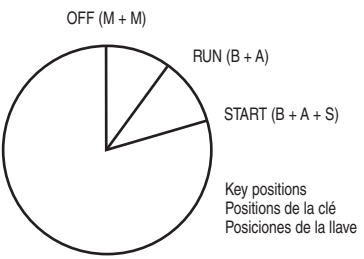
These switches are intended for manual operation only, and are not intended for use in conjunction with emergency ignition shut-off devices which are attached to the control box or switch housing to mechanically rotate the switch key to the "OFF" position.

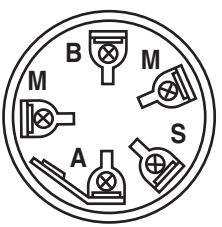
NOTE :

Ces contacts sont conçus uniquement pour être actionnés manuellement et ne doivent pas être jumelés à des dispositifs de coupure d'allumage de sûreté, lesquels sont fixés au boîtier de commande ou au boîtier du contact d'allumage afin de tourner mécaniquement la clé de contact à la position OFF (arrêt).

NOTA:

Estos interruptores están diseñados para operación manual solamente para rotar mecánicamente la llave del interruptor a la posición "OFF" (apagado); no están diseñados para usarse con dispositivos de apagado de ignición de emergencia que están conectados a la caja de control o la carcasa del interruptor.





MARINE IGNITION SWITCHES

INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Remove (+) cable from the battery to prevent accidental circuit energization during installation.

2. Refer to switch diagrams below for terminal identification and circuit information. Connect wires of the electrical system to the proper switch terminals. Trace wiring, if necessary, to determine the proper terminal. Connect the cable from the engine magneto to “M” terminal and cable from electrical system ground to the threaded insert “M” termination.

3. Ensure switch is in “OFF” position (key removed) and install switch in control box or mounting surface. Ensure connections are properly made and that no shorts exist.

4. Connect (+) cable to the battery.

5. Insert key into the switch and check installation.

CONTACTS D’ALLUMAGE DE TYPE MARIN

MODE D’INSTALLATION

1. Débrancher le câble (+) de la batterie afin de prévenir tout passage accidentel du courant durant l’installation.

2. Se reporter aux schémas de cette fiche en ce qui a trait aux données d’identification des bornes et des circuits. Brancher les câbles du circuit électrique aux bornes appropriées du contact. Au besoin, tracer le câblage afin de déterminer la borne appropriée. Brancher le câble de la magnéto du moteur à une borne M, et le câble de masse du circuit électrique à la terminaison M de la douille taraudée.

3. S’assurer que le contact d’allumage est à la position OFF (arrêt) et que la clé est retirée, et installer le contact dans le boîtier de commande ou sur la surface de montage. S’assurer que les branchements sont faits correctement et qu’il n’y a aucun court-circuit.

4. Brancher le câble (+) à la batterie.

5. Insérer la clé dans le contact d’allumage et vérifier l’installation.

INTERRUPTORES DE ENCENDIDO PARA EMBARCACIONES

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1. Desconecte el cable (+) de la batería para evitar que el circuito se energice durante la instalación.

2. Consulte los diagramas de interruptores a continuación para la identificación de terminales e información sobre circuitos. Conecte los cables del sistema eléctrico en los terminales correctos del interruptor. Si es necesario, rastree el cableado para identificar el terminal correcto. Conecte el cable del magneto del motor al terminal "M" y el cable de conexión a tierra del sistema eléctrico a la terminación "M" de inserto roscado.

3. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición "OFF" (apagado) (sin llave) e instale el interruptor en la caja de control o superficie de montaje. Asegúrese de que las conexiones estén bien hechas y que no haya cortocircuitos.

4. Conecte el cable (+) a la batería.

5. Inserte la llave en el interruptor y revise la instalación.

A - ACCESSORY / A - ACCESSOIRES / A - ACCESORIOS

B - BATTERY / B - BATTERIE / B - BATERÍA

C - CHOKE (Electric) / C - ÉTRANGLEUR (électrique) / C - OBTURADOR (eléctrico)

M - MAGNETO / M - MAGNÉTO / M - MAGNETO

S - START (Solenoid) / S - DÉMARRAGE (solénoïde) / S - ARRANQUE (solenoide)

33-105

NOTE:

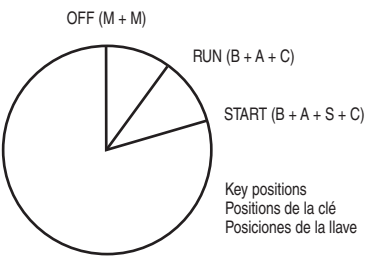
These switches are intended for manual operation only, and are not intended for use in conjunction with emergency ignition shut-off devices which are attached to the control box or switch housing to mechanically rotate the switch key to the "OFF" position.

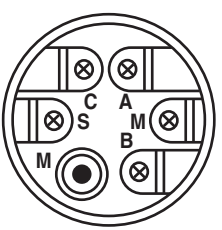
NOTE :

Ces contacts sont conçus uniquement pour être actionnés manuellement et ne doivent pas être jumelés à des dispositifs de coupure d'allumage de sûreté, lesquels sont fixés au boîtier de commande ou au boîtier du contact d'allumage afin de tourner mécaniquement la clé de contact à la position OFF (arrêt).

NOTA:

Estos interruptores están diseñados para operación manual solamente para rotar mecánicamente la llave del interruptor a la posición "OFF" (apagado); no están diseñados para usarse con dispositivos de apagado de ignición de emergencia que están conectados a la caja de control o la carcasa del interruptor.





Push key inward in run and start positions to energize electric choke

Enfoncer la clé aux positions run et start afin de mettre l'étrangleur électrique sous tension

Empuje la llave hacia adentro en las posiciones de run y start para energizar el obturador eléctrico